



**Conferencia de las  
Naciones Unidas sobre  
Comercio y Desarrollo**

Distr.  
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/75  
15 de julio de 1997

ESPAÑOL  
Original: ESPAÑOL/INGLES

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO

SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS

Normas de origen

Nota de la secretaría de la UNCTAD

El presente documento contiene pasajes pertinentes de comunicaciones recibidas de Cuba 1/, Rumania 2/ e Indonesia.

Cuba

"... tiene el honor de adjuntarle la lista de los funcionarios de la Cámara de Comercio de la República de Cuba, autorizados a emitir los certificados del Sistema Generalizado de Preferencias, así como el facsímil del cuño de la Cámara de Comercio." 3/

Rumania

"... tiene el honor de adjuntarle la notificación de Rumania con el nombre del organismo nacional autorizado a expedir los certificados de origen (formulario A) exigidos en virtud del SGP, así como los facsímiles de los nuevos sellos." 4/

Indonesia

"... tiene el honor de adjuntarle los nombres, firmas y sellos de los funcionarios de las oficinas del Ministerio de Industria y Comercio en el territorio indonesio están autorizados a expedir certificados de origen (formulario A) para la exportación de productos de Indonesia al amparo del Sistema Generalizado de Preferencias." 5/

Notas

1/ Véanse las notificaciones anteriores en los documentos TD/B/C.5/ORIGIN/1 y 29.

2/ Véanse las notificaciones anteriores en los documentos TD/B/C.5/ORIGIN/14 y 67.

3/ Véase el anexo I.

4/ Véase el anexo II.

5/ Véase el anexo III.

Annex I

CUBA

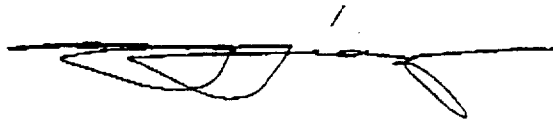
## GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

OFFICERS AUTHORIZED TO SIGN CERTIFICATES OF ORIGIN  
AND CERTIFICATIONS ISSUED BY THE CHAMBER OF COMMERCE  
OF THE REPUBLIC OF CUBA

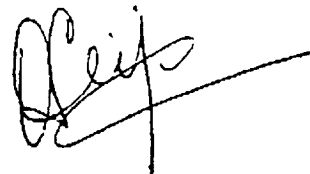
MARTHA CAMACHO FUNDORA  
GENERAL SECRETARY



SARA MARTA DIAZ RODRIGUEZ  
LEGAL DIRECTOR



ODALIS SEIJO GARCIA  
OFFICER LEGAL DEPARTMENT



OFFICIAL SEAL OF THE CHAMBER OF COMMERCE OF THE REPUBLIC OF CUBA



Annex II

## ROMANIA

The Ministry of Industry and Commerce has the honour to inform the UNCTAD Secretariat that with effect from March 1, 1997, the General Directorate for Integration and Multilateral Relations of the Ministry of Industry and Commerce of Romania is authorized to issue and stamp Form A certificates of origin required under GSP.

The specimen stamps which will be applied on these certificates of origin is as indicated hereunder:



The Ministry of Industry and Commerce of Romania would appreciate the UNCTAD Secretariat's kind assistance in relaying this information to all interested parties.

Annex IIIREPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

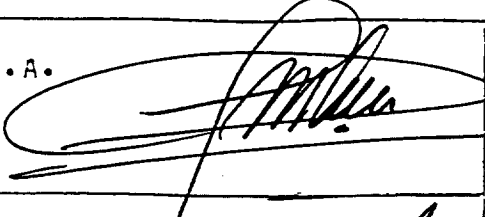
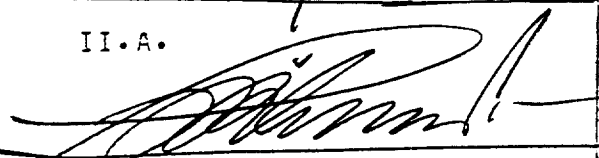
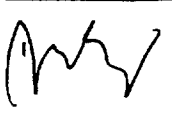
## S P E C I M E N

TGL. TERIMA :

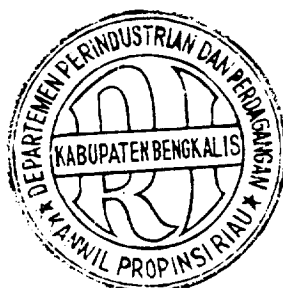
AGENDA NO :

Name of Official :

Signature :

I. Drs. Djamalus.	I.A. 
II. Drs. Said Darlan Bakri.	II.A. 
III. Andry Sukarmen, SE.	III.A. 

IV.

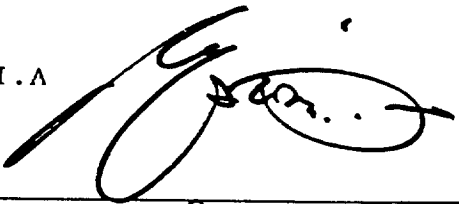
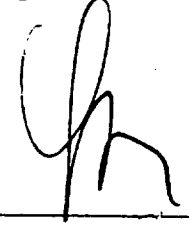




REPUBLIK OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRI AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :


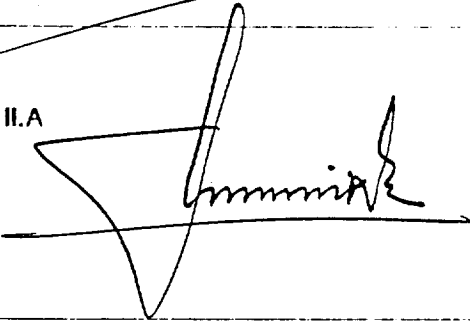

I. Drs. MIZARWAN NIP.070005713	I.A 
II. MOHD. NASIR NIP.070004243	II.A 
III. SUKIMAN WIDI SASMITA NIP.090004097	III.A 
IV.  Chop	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

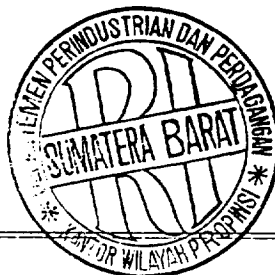
Name Of Official :

Signature :

I. Ir. Bambang Susilobroto, MS.	I.A 
II. Drs. Arsenius Marbun	II.A 
III. Dra. Yeni Watri	III.A 

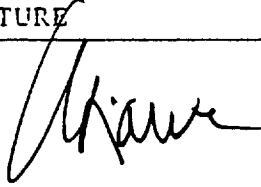

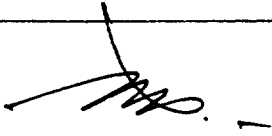
IV.

CHOP



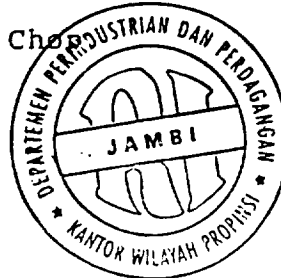
REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

NAME OF OFFICIAL	SIGNATURE
1. Ir. Asianto Marsaid.	I.A 
2. Drs. Dadan Danuraswo.	II.A 
3. Abunawas, BBA.	III.A 

IV.

Ch

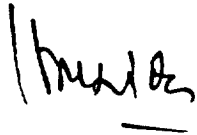

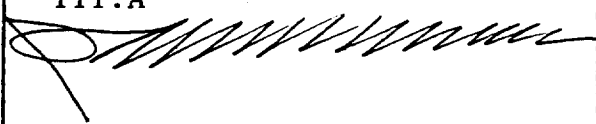



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## S P E C I M E N

Named of Official:

Signature:

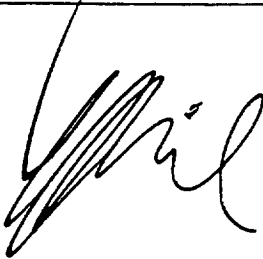

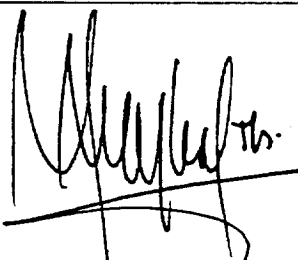
I. HARIASA ADIWIJATA	I.A 
II. LUTFI UMAR, SH	II.A 
III.DRS. SALIM HOLIAN	III.A 
IV. Chop	
	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## S P E C I M E N

Named of Official:

Signature:

I. DRS. IRIANSYAH	I.A 
II. SYAFARUDDIN, SE	II.A 
III. UMI KALSUM	III.A 

IV. Chop

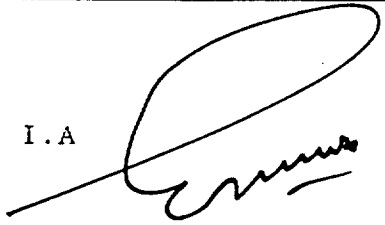
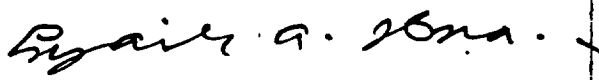
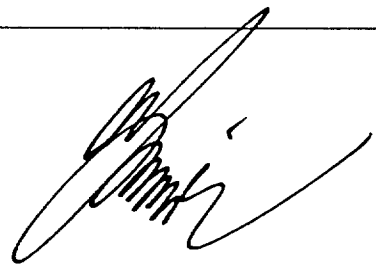


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## S P E C I M E N

Named of Official:

Signature:

I. EPPY MIRZA, SE	I.A 
II. SYAIFUL ANWAR IBNA, SE	II.A 
III. UMARYADI IDRIS	III.A 

IV. Chop






REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

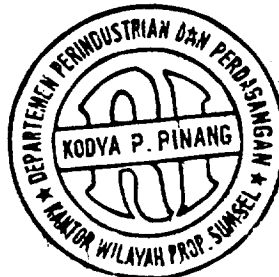
## SPECIMEN

Named of Official:

Signature:

I. AHSJAD HARAHAP, SH	I.A 
II. SOENARDI JS.	II.A 
III. ISMED MAS ISHAK.	III.A 

IV. Chop






TGL. TERIMA :
AGENDA NO :

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. IR. H. MAMAN ABDUL ROCHMAN	I.A. 
II. DRS. HERMAN HAMDAN	II.A. 
III. DRS. RAHARDJO SLAMET	III.A. 

IV. Chop

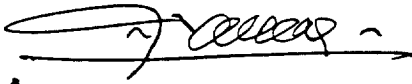
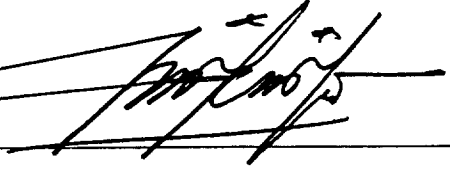



**DEPARTEMEN PERINDUSTRIAN DAN PERDAGANGAN RI**  
**KANTOR DEPARTEMEN PERINDUSTRIAN DAN PERDAGANGAN**  
**KOTAMADYA BANDUNG**

**JL. SADANG TENGAH NO. 4 TELP. 2511513 BANDUNG 40134**

**REPUBLIC OF INDONESIA**  
**MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

**SPECIMEN**

NAME OF OFFICIAL	SIGNATURE
I. NANANG SUBANAN, M.Sc	I.A 
II. DRS. SJAFRIL ARIEF JOESOEF	II.A 
III. ROSELINE TAMPUBOLON, SH	III.A 

IV. CHOP

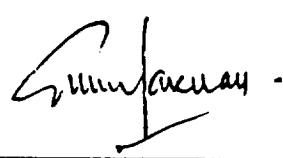
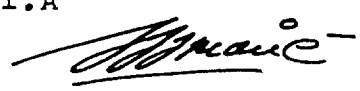
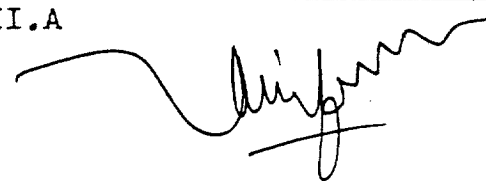



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

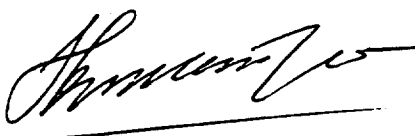
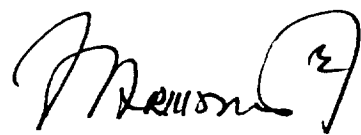
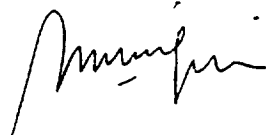
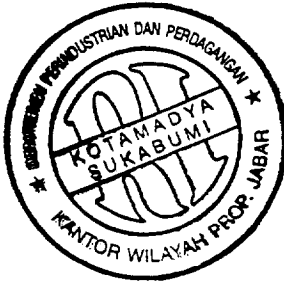
I. Drs. Monang Aruan	I.A 
II. Hasman Hasan, SE	II.A 
III. Drs. Arifien Rusmana	III.A 
IV. Chop. 	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

## NAME OF OFFICIAL

## SIGNATURE

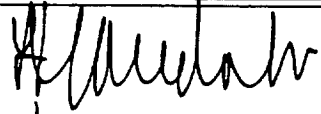
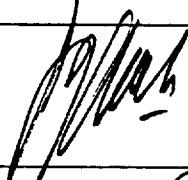


I.  HENDARDJAT SATIAPUTRA, SE	I.A  
II.  Drs. R.W. Effendianan S	II.A  
III.  LINDI PRAGNATI, SE	III.A  
IV.  	Chop

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official:

Signature:

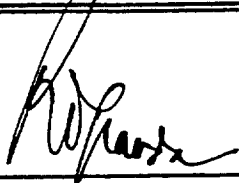
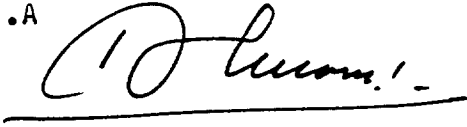
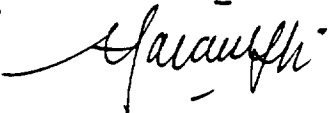
I. H.R. HAMDANI, SE	I.A. 
II. M. SYAHRIL, SH	II.A. 
III. AMRITSAR, SMI	III.A. 
IV. Chop	
	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name Of Official :

Signature:

I. ATANG ROHANDA,S.Teks.	I.A. 
II. DUDUNG ABDURACHMAN,SE.	II.A 
III. DRA. MARIA ULFAH	III.A 



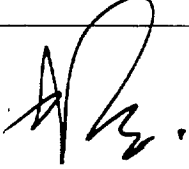


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

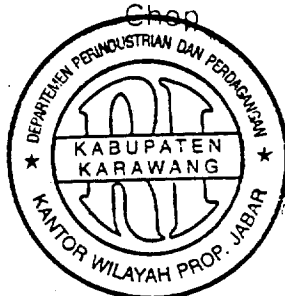
SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. Ir. Anggar Budihidayat NIP. 090008196	I.A 
II. Drs. Kartiwa NIP. 070004300	II.A 
III. Drs. Kaswa NIP. 090006951	III.A 

IV.

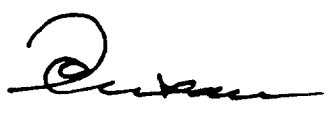




**REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

**SPECIMEN**

**Name of Official :**

**Signature :**

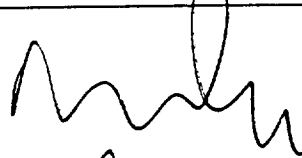
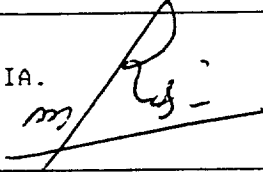

<p><b>I.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>I C H S A N</b></p>	<p><b>IA.</b></p> <p style="text-align: center;"></p>
<p><b>II.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>SALADINSYAH</b></p>	<p><b>IIA</b></p> <p style="text-align: center;"></p>
<p><b>III.</b> <span style="float: right;"><b>Chop.</b></span></p> <p style="text-align: center;"></p>	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## S P E C I M E N

Name of Official :

Signature :

I. Moesono	IA. 
II. Murati Farida	IIA. 
III. Rachman Kosasih	IIIA. 

IV.

Chop



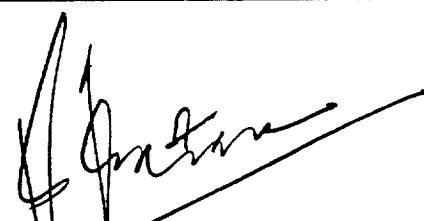


**REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

**SPECIMEN**

**Name of Official :**

**Signature :**

<b>I. Soemarsono MK.</b>	<b>I.A</b> 
<b>II. Drs. Moeh. Asramin.</b>	<b>II.A</b> 
<b>III. Drs. Sukaton.</b>	<b>III.A</b> 

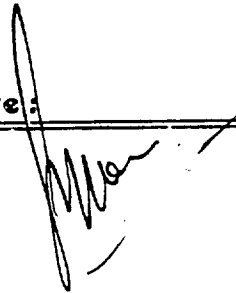
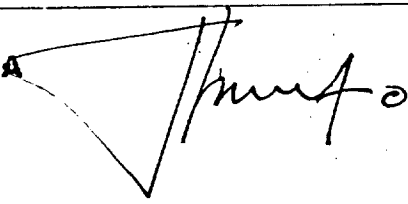
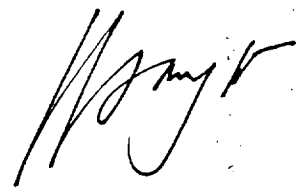

**IV.**

**Chop**



**REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

**SPECIMEN**


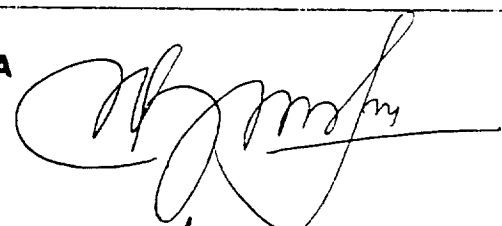
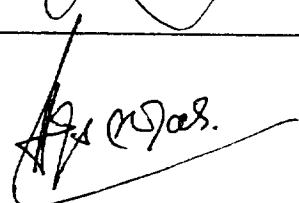
Name of Official :	Signature :
I. IR. SOEPONO DARMO	I.A 
II. SUNARYO, SH	II.A 
III. DRS. GESANG WIBOWO	III.A 
IV. <div style="text-align: center;"><b>Chop</b> </div>	

**REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

**SPECIMEN**

Name of Official :

Signature :

I. Junaidy	I.A 
II. Dra. Nur' aenah	II.A 
III. Titiek Sumardiyati	III.A 

IV.

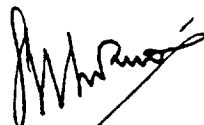

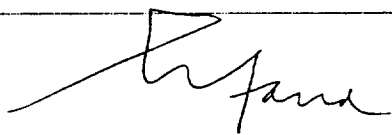


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. SUHARNO	I.A. 
II. DRS. KETUT SUWIDJA	II.A. 
III. DRS. HABIB AFFANDI	III.A. 

IV.

Chop






REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. ARSYAD DJARNIE, SH	I.A. 
II. DRS. SOETARYO SOERADI	II.A 
III. DRA. IDA KARTINI	III.A 

IV.

Chop


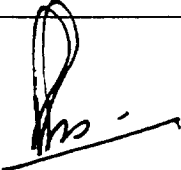



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. <b>Ir. Muhammad Dahani.</b>	I.A 
II. <b>Drs. Muhammad Muchlis.</b>	II.A 
III. <b>Drs.H. Syachrani Azima.</b>	III.A 

IV.

Chop


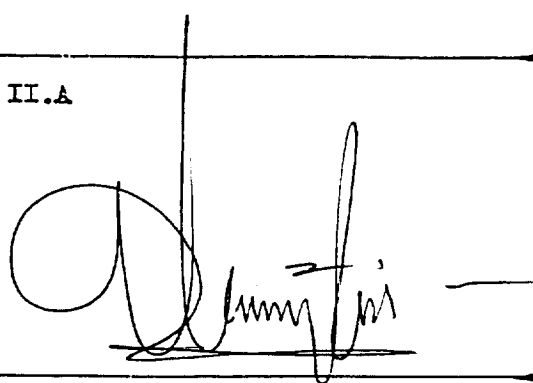
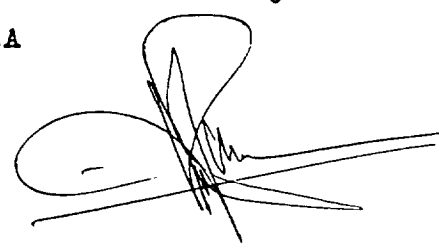


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

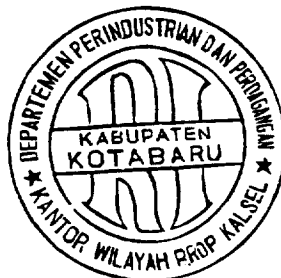
## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I.  Drs. Subardjo	I.A  
II.  Muhammad Arsyad	II.A  
III.  M. Ali Sofwan	III.A  

IV. Chop


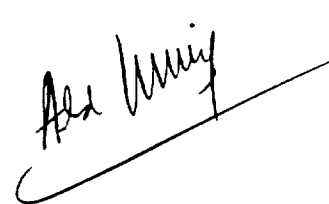



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. Drs. MANETURI A. SANGKAI	I. A 
II. Drs. ABDUL HALIM	II. A 
III. BAHRUDDIN, SE	III. A 

IV.

CHOP






REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

S P E C I M E N

Name of Official :

Signature :

I. Drs. MASRAL RADJUDDIN	I. A 
II. IMAN WIYONO, SE	II. A 
III. GUSTI BASRI	III. A 

IV.

CHOP






REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## S P E C I M E N

Name of Official :

Signature :

I. AMINUDDIN, M	I.A. 
II. SARBALI SAMSUDINATA	II.A. 
III. DRS. RAMLI	III.A. 

IV.

CHOP

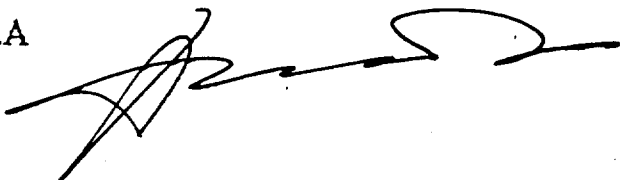




REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

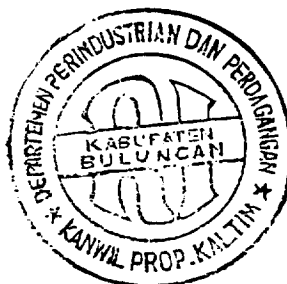
Name of Official :

Signature :

I. Ir. ANDREAS SUKARDJONO	I.A 
II. ABDUL DJABAR, SE	II.A 
III. HASAN BASRI, SE	III.A 

VI.

Chop



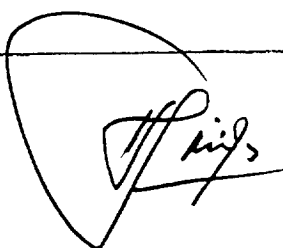


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. DRS. H. ABD. CHAMID	I.A	
II. DRS. ZAINAL ARIFIN	II.A	
III. DRA. HADIJAH	III.A	

VI.

Chop






REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

S P E C I M E N

Name of Official :

Signature :

I. DRS. H.E. KADARISMAN	I.A. 
II. IR. I WAYAN KEREPEDE	II.A. 
III. DRS. LALU HILMY	III.A. 

IV.


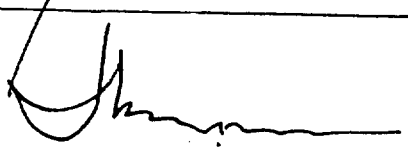
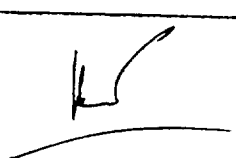


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPFCIMEN

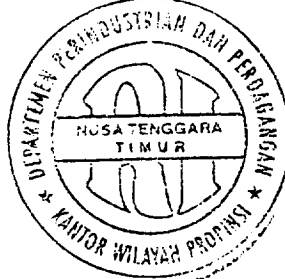
Name of Official :

Signature :

I. Drs. Willem Therik	I.A 
II. Drs. I Putu Surāputra	II.A 
III. Drs. M. Ndolu Eoh	III.A 

IV

Chop

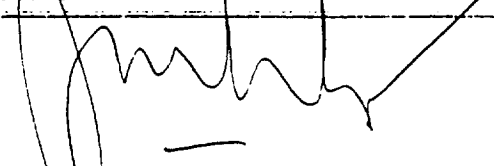
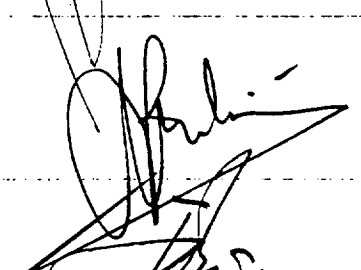
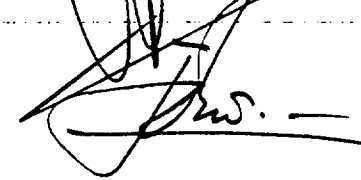


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. DRS. JULIUS LANCAL	I.A.	
II. DRS. FERDINAND AMALC	II.A.	
III. YONAS A. MEMORIS	III.A.	

IV

Chop



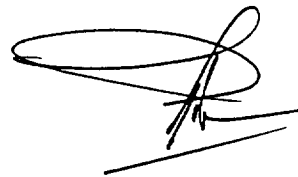
REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE  
SPECIMEN

Name of Official

Signature :

I. Drs. Abdul Razak

I.A



II. Ir. Sri Winarni

II.A



III. Drs. M. Ridwan Kasim

III.A



IV.



## MANISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

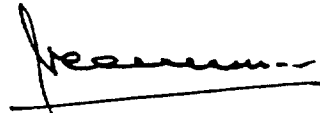
Name of official :

signature :

I.

Drs. Piet Kaawoan

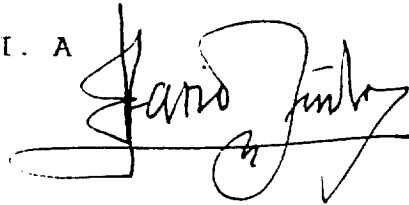
I. A



II.

Drs. Djaridin Nento

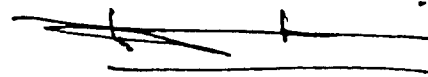
II. A



III.

Drs. Marthen J. Poli

III. A



IV.


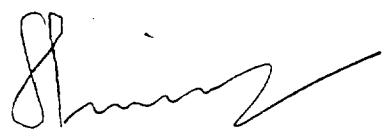
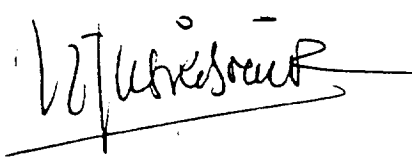

Chop



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE  
S P E C I M E N

Name of Official	Signature
I.  Drs. TEDJOMURTI	I.A 
II.  Drs. Arifuddin Paturusi	II.A 
III.  Drs. Muh. Djufri Wahab	III.A 
IV.  Chop 	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE  
S P E C I M E N


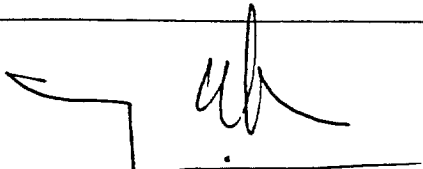
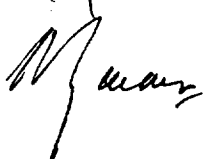

Name of Official	Signature
I.  Drs.H.Nadjamuddin Zakariah	I.A  
II.  Sulaiman Raja, SE	II.A  
III.  Mustapa Bakri Lomp1	III.A  
IV.  	Chop

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

Name of Official :

Signature


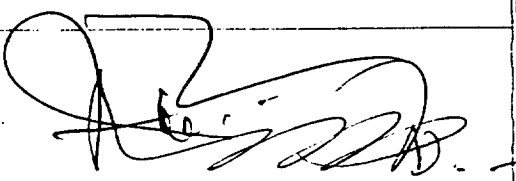

I. DRS. TAHIR TALIU	I. A 
II. DRS. DJAFAR HAFID	II. A 
III. DRS. MUH JUNUS MANA	III. A 
IV.	

REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. Drs. Moh. Taher Taoeda	I.A 
II. A. Halim Tauda	II.A 
III. Wiesye Tahamata, SH.	III.A 

IV.

Chop

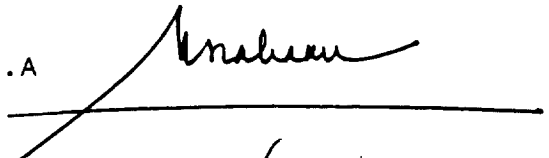
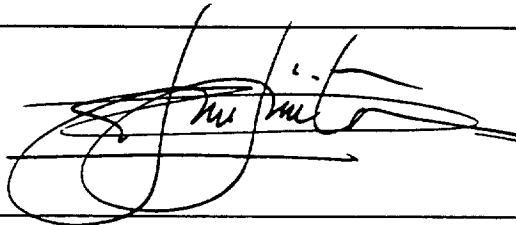



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. Drs. Marihot Siahaan	I.A 
II. Drs. S.H. Panjaitan	II.A 
III. Drs. Setya Budhi	III.A 

IV.

Chop

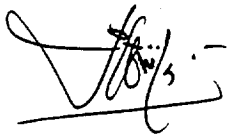

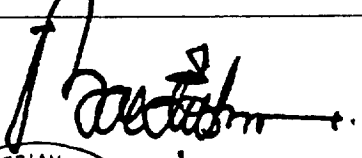


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

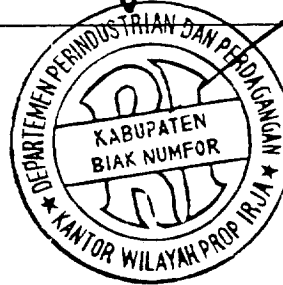
Name of official :

Signature :

I. Marthen K. Patintingan, SH	I.A 
II. Nathan Kanan Tumari, BA	II.A 
III. Budi Utomo	III.A 

IV.

Chop



**REPUBLIC OF INDONESIA**  
**MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

---

**S P E C I M E N .**

Name of Official :

Signature :

I. HOESEIN KASTELLA.	I.A	
II. SALEH HAMID ABDULLAH.	II.A	
III. Drs. SUHARTA SEMBIRING.	III.A	
IV.	Chop	


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

S P E C I M E N

Name of Official :

Signature :

I. Drs. MONANG SITORUS	I.A
II. SUKARNA, SH	II.A
III. YACOB LELEULY, S.Sos	III.A
IV.	

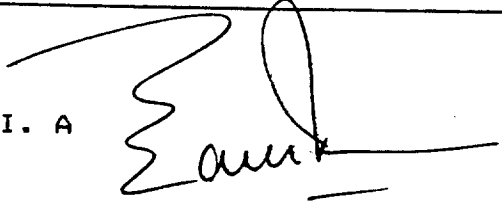
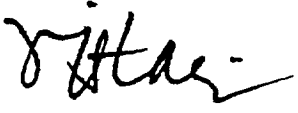
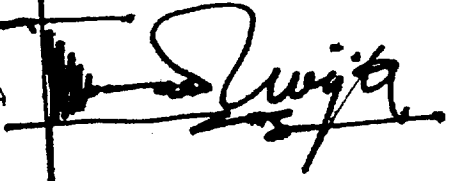



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name Of Official :

Signature :



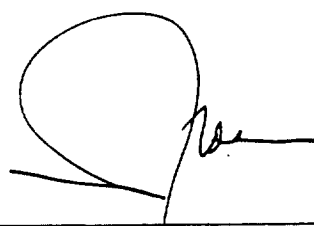
I. ABNER WAMBRAUW, B.Sc	I. A 
II. F. CH. MANGASIK, SE	II. A 
III. MARTHINUS NOYA, S.Sos	III. A 
IV. CHOP 	

**REPUBLIC OF INDONESIA**  
**MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

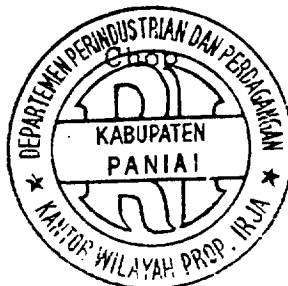
**S P E C I M E N**

Name of official :

Signature :

I.DRS. MUCHLIS TAMAMI	I.A	
II. AGUSTIEN MANOPPO	II.A	
III. ADAM MARADJABESSY	III.A	

IV.



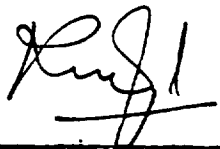


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SIECIMIN

Name Of Official :

Signature :

I. DRS. HERMAN MURMO	I. A. 
II. D.L. TOBING	II. A. 
III. RUTH PATASIK	III. A. 

IV.



REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

S P E C I M E N

Name of Official :

Signature :

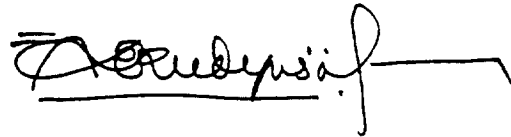
I. Martin Marcus Rumboirusi

I.A



II. Kamaruddin Nababan

II.A

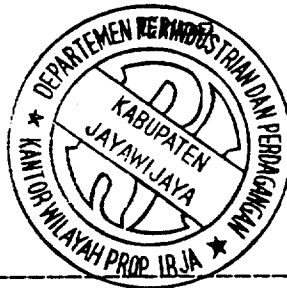


III. Amandus Ngamel

III.A



IV.

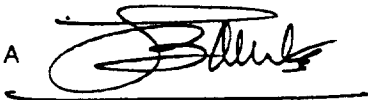

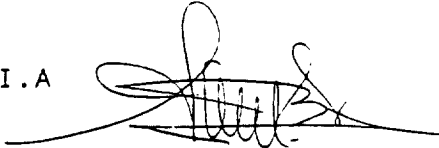


REPUBLIC OF INDONESIA  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

## SPECIMEN

Name of Official :

Signature :

I. YUSUF WALLY, SE	I.A 
II. DRS. REMIUS PAKPAHAN	II.A 
III. ASYIKIN ABUBAKAR	III.A 
IV. Chop	